



Ersatzteile zum Nachbestellen • Order nos for various spare parts •
Les références des pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Onderdelen

130446	
130439	Kupplung kompl. / Coupling compl. / L'attelage, compl.
130831	Kupplungsdeichsel / Coupling assembly / L'attelage
132119	Zurüstbeutel / Bag with accessories / Sachet d'accessoires
142109	Gehäuse / Body / Boîtier
142112	Seitenfenster / Side windows / Fenêtre latérale
130507	Inneneinrichtung / Interior / Intérieur
130500	Platine des Modells 64188 / Printed circuit assembly for 64188 / Circuit imprimé modèle 64188

40196		
130827	Puffer rechts / Buffer right / Plateau de tampon, droite	
130828	Puffer links / Buffer left / Plateau de tampon, gauche	
130440	Faltenbalg / Concerting wall / Soufflet d'intercirculation	
132101	Drehgestellblende / Bogie / Bogie	1
132100	Drehgestellblende / Bogie / Bogie	2
130501	Schneepflug / Snow plow / Chasse-neige	
130528	Brückenstecker / Connector / Connectique	

Bitte bewahren Sie die Verpackung des Wagens sorgfältig auf. Beim Abstellen des Wagens bietet sie Ihrem Modell den besten Schutz. Ein mit den beigelegten Zurüstteilen aufgerüsteter Wagen passt nur bedingt wieder in die Originalverpackung hinein, da diese aus Gründen der Transportsicherung sehr eng sein muss. Es empfiehlt sich, die Originalverpackung an gewissen Stellen mit einem scharfen Messer auszuscheiden. Kleinere Teile des Modells, wie z.B. Puffer, sind wegen Detailtreue als aufgerüstete Steckteile ausgeführt und sind daher mit dem Grundkörper nicht ganz fest verbunden. Beim selbstverschuldeten Verlust möchten Sie bitte ein solches Teil neu bestellen. (In diesem Fall können Sie diese Teile auf dem Ersatzteilweg nachbestellen, eine Reklamation kann nicht geltend gemacht werden.) • Don't throw your box in the dustbin. If your model is not in use this box will keep it safe. If kits are mounted on a wagon it will be slightly tight when placing it in the original box. This guarantees safe transport. It is therefore recommended to cut out certain parts of the original box. To keep the model like the original, smaller parts (e.g. buffers) had been manufactured separately from the body and are not tightly fixed on it. Therefore they probably can get lost. In this case you certainly may reorder them but a complaint would not be acceptable. • Veuillez conserver ce mode d'emploi ainsi que l'emballage en vue d'un futur emploi. L'emballage se prête particulièrement bien pour stocker et protéger votre modèle lorsqu'il n'est pas en service. • Un wagon entièrement équipé de ses pièces de finition ne rentre plus dans son emballage qu'après avoir dégagé la place nécessaire à l'aide d'un couteau fin et bien guisé aux endroits où sont montés ces pièces. La stabilité et la sécurité de l'emballage lors du transport du modèle de l'usine à votre détaillant (ou même à vous) impose une réduction au stricte minimum de toute place découpée et non utilisée, raison pour laquelle ces d'coupes ne peuvent malheureusement pas être aménagées déjà en usine. • Quelques petites pièces de finition (des tampons p. e.) ne sont pas moulées d'un seul bloc avec leurs bases, mais séparément rapportées en vue d'une réalisation plus détaillée. Cela implique le risque de perte de ces composants. Dans ce cas, vous pouvez commander ces pièces aux S.A.V. ROCO; nous ne pouvons cependant pas donner suite à une réclamation éventuelle à cause de ces pièces perdues. • Heeft u uw model voorzien van alle insteekdeltes, dan past deze niet meer precies in de doos. Na voorzichtig passen snijdt u met een scherp mes eerst enige stukjes uit deze doos en u heeft de beste bescherming voor uw kostbare model bereikt.

Bitte diese Beschreibung zum späteren Gebrauch aufbewahren! • Please retain these instructions for further reference! • Pièce de bien vouloir con- server ce mode d'emploi en vue d'une future utilisation! • Conservate queste istruzioni per un futuro utilizzo! • Deze hand-leiding altijd bewaren.

Achtung! Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungs- gefahr durch funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen • **Attention!** At an incorrect use there exists danger of hurting because of cutting edges and tips • **Attention!** Il y a danger de blessure à un em- ploï incorrect à cause des aiguilles et arêtes vives! • **Voorzichtig!** Bij ondoelmatig gebruik bestaat verwondingsgevaar door scherpe zij- kanten en uitsteeksel! • **Attenzione!** Un inap-propriato uso comporta peri- colo di ferimenti attraverso punte e spignoli taglienti! • **Atencion!** Un em- ploye incorrecto puede causar heridas debido a las puntas y aristas agudas! • **Atencao!** Por utilizacao incorrecta existe o perigo de estragos, em virtude de cortes nas abas e nas pontas! • **Bemaerk!** Ved ukorrekt brug kan de funktionsbetingede skarpe kanter og spidser forvolde skade! • **Προσοχη!** Ησκαταλληλη χρηση εγκλειει κιν- δυνουζ μικροτ τραυματισμων, εξαπαξ κοπτερων ακμων και προεξοχωθν.

Änderungen von Konstruktion und Ausführung vorbehalten! • We re- serve the right to change the construction and design! • Nous nous ré- servons le droit de modifier la construction et le dessin! • Ci riserviamo il diritto di variare la costruzione e il design! • Verandering van model en constructie voorbehouden.


CZ/SK - Návod na montáž stavebnice: Před stavbou pečlivě prostu- dujte příložený návod s vyobrazením. Jednotlivé díly oddělte od lících rámečku a začistěte modelářským nožem nebo pilníkem. Díly roztrídte dle vyobrazení a postupně slepujte podle pořadí jednotlivých staveb- nich kroku. K lepení použijte lepidla určená pro plastické stavebnice.

Roco

Modelleisenbahn GmbH

A-5101 Bergheim
Plainbachstraße 4

Email: roco@roco.cc

Tel.: 00800 5762 6000 

(kostenlos/ free of charge/ gratuit)

International: +43 820 200 668

(kostenpflichtig/ chargeable / avec des coûts)

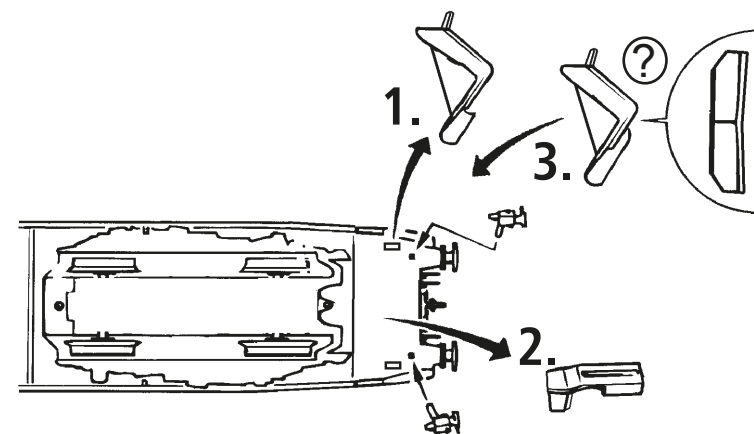
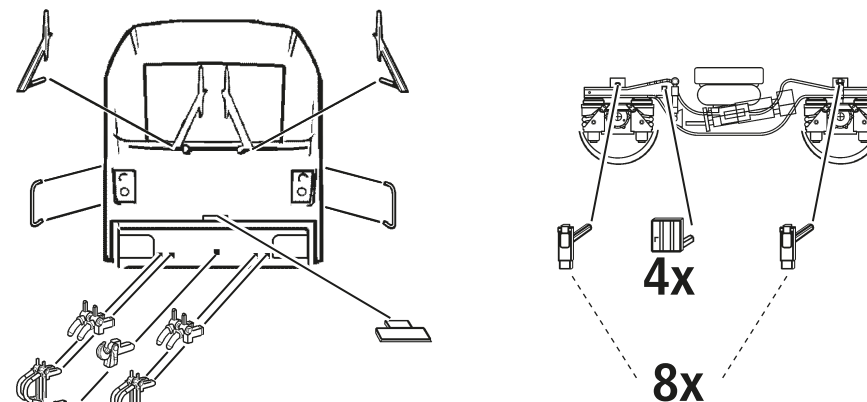
(Zum Ortstarif aus dem Festnetz/ local tariff for landline / prix d'une appel loca- le depuis du téléphone fixe - Mobilfunk / Mobile max. 0,42€/min. incl. VAT)




8064188-920.D IX/18

Roco

64188 D 760-07



 wahlweise
optional
à choisir

Die abgebildeten Zurüstteile sind wie grafisch dargestellt für die Selbstmontage bestimmt. Dem Produkt können zusätzliche kleine Teile beige- packt sein, die für eine andere vorbildgetreue Aufrüstung bestimmt sind und beim vorliegenden Modell keine Verwendung finden.

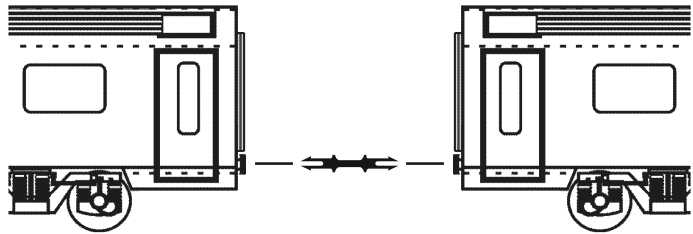
The enclosed parts are designated for self-assembling (please see enclosed description). It may occur that there are some parts added which don't fit to your model but to another one so that they should not get applied on this very model.

Les pièces de finition illustrées sont à monter par le modéliste. Le jeu de pièces peut comprendre d'autres pièces (non illustrées) qui sont destinées à autres versions du modèle et qui sont superflus à la variante présente.

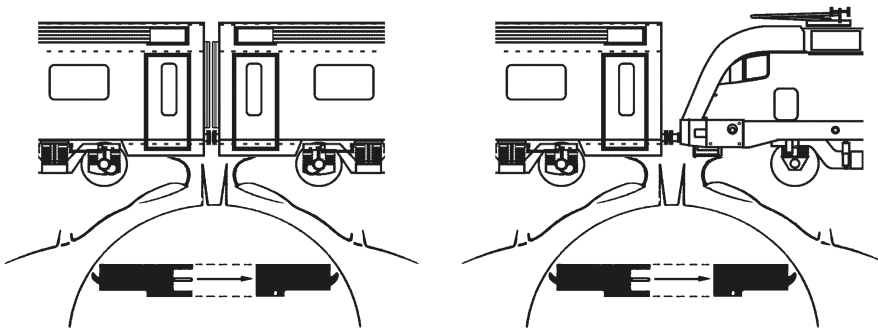


Ca. alle 30 Betriebsstun- den! • I.e. after it has been in operation for 30 hours! • Environ tous les 30 heures d'exploitation! • Na elke 30 diensturen!

Kupplung / Coupling / L'attelage



Elektrische Kupplung / electric coupling / L'attelage électrique



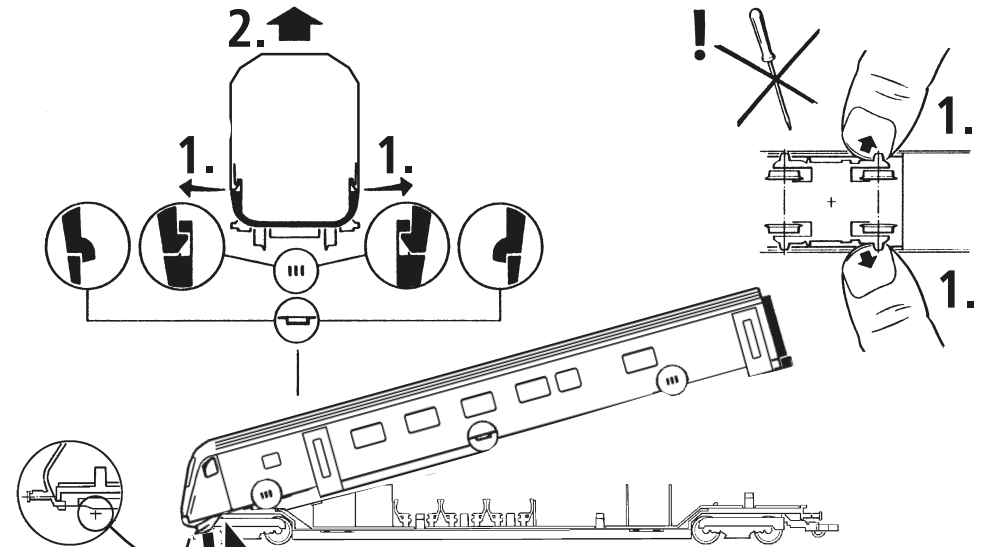
>> Die Stirn- und Schlußbeleuchtung wird ausschließlich über die Stromabnahme des Steuerwagens versorgt.

>> Die Innenbeleuchtung aller Wagen wird ausschließlich über die Stromabnahme des Steuerwagens versorgt.

130547 Innenbeleuchtungs-Platine / Printed circuit assembly / Éclairage intérieur - Circuit imprimé

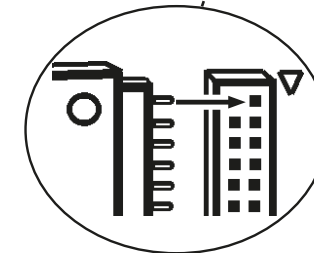
130544 Elektrische Kupplung / electric coupling / L'attelage électrique

Gehäuseabnahme / Remove body / Démontage de la caisse:



PluX 16

Decoder nachrüsten / Retrofit Decoder / Décodeur de rénovation:



Decoder 16-pin

Hinweis: Decoder muss zum programmieren in eine Lokomotive eingebaut werden • Note: Decoder must be installed in a locomotive for programming • Remarque: Le décodeur doit être installé dans une locomotive pour la programmation

Achtung: Bei Betrieb auf Digitalanlagen muß der Steuerwagen zwingend mit einem PLUX 16 Decoder ausgerüstet werden, um Schäden an den Radachsen und DG-Blenden zu vermeiden. Vor dem Nachrüsten eines PluX 16 Decoders, muss die Platine mit zwei entsprechenden Kondensatoren (1000 µF / 25 V) erweitert werden. Alternativ kann auch die bereits bestückte Platine des Modells 64189 verwendet werden.

Attention: When operating on digital systems, the control car must be equipped with a PLUX 16 decoder to prevent damage to the wheel axles and bogies. Before upgrading a PluX 16 decoder, the board must be extended with two capacitors (1000 µF / 25 V). Alternatively, the printed circuit assembly for the model 64189 can be used.

Attention: En cas d'utilisation sur des systèmes numériques, la voiture de contrôle doit être équipée d'un décodeur PLUX 16 pour éviter d'endommager les axes de roue et les bogie. Avant la mise à niveau d'un décodeur PluX 16, la carte doit être étendue avec deux condensateurs correspondants (1000 µF / 25 V). Alternativement, la Circuit imprimé modèle 64189 déjà équipée peut être utilisée.

130548 Platine des Modells 64189 / Printed circuit assembly for 64189 / Circuit imprimé modèle 64189

130549 Funktionsdecoder Plux 16 / Decoder Plux 16 / Décodeur Plux 16

Doppeltraktion / Double traction / Traction double:

